

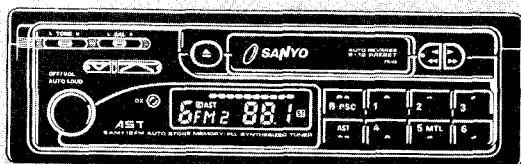
SANYO

INSTRUCTION MANUAL (P. 1 ~ P. 5)

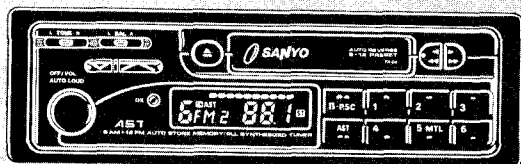
使用説明書 (P. 6 ~ P. 10)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

(P. 11 ~ P. 15)



(FX-02)

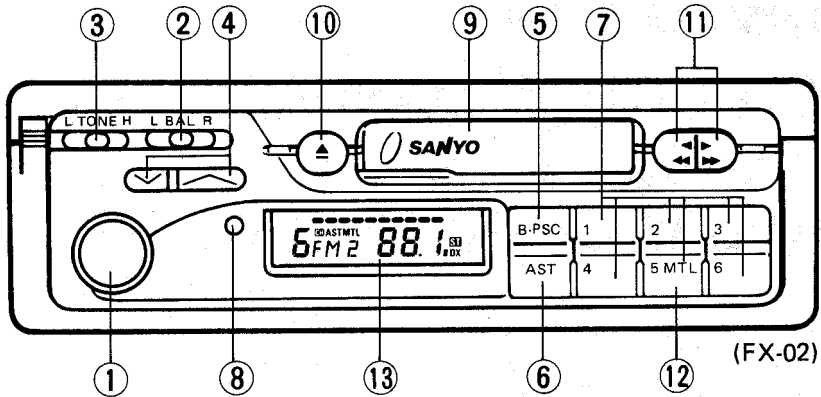


(FX-03)

**Full Auto Reverse Cassette
Car Stereo with AM/FM
STEREO Synthesizer Tuner**

FX-02, FX-03

Thank you for purchasing SANYO's FX-02, 03 cassette car stereo player.
For proper operation and performance, read this instruction manual carefully.



■ CONTROL AND OPERATION

- 1) On-Off/Volume knob (OFF/VOL)
- 2) Balance control knob (BAL)
- 3) Tone control knob (TONE)
- 4) Tuning button (A, v)

Manual Tuning

If the right button (A) or the left button (v) is pushed, the radio frequency on the digital display will count up or down.

Auto Tuning

Depressing and hold down the TUNING button for half a second will start automatic tuning.

The tuning process will be stopped when a strong signal is received.

- 5) Band button (B)

Select the desired radio band with the BAND select button. The radio frequency FM1, FM2 or AM will be shown on the digital display.

Preset Scan button (P. SC)

By pushing the preset scan button, you can tune in sequence, the memorized or preset stations for 5 seconds for each preset button 1 through 6 automatically.

To stop scanning, touch this button again or the desired preset button.

6) Auto store button (AST)

Pressing momentary Auto Store Button, AST mode is engaged and AST indicator lights. Pressing this button for more than 2 sec., up to 6 stations are automatically preset in the AST memory (6 AM and 12 FM).

7) Preset buttons (1 to 6)

For presetting station, the unit has an electric memory circuit which is capable of memorizing 6 AM, 12 FM and 18 (AM and FM) Auto Store Stations for a total of 36 stations.

To memorize a program, tune in a desired station, and press and hold down the desired preset button for at least 1 seconds.

8) Distant/Local select button (DX)

For strong local FM signal reception, the distant/local select button (DX) should be in the local position. For a weak distant signal, the distant/local select button (DX) should be in the distant position. The distant position (DX) will be shown on the digital display.

9) Cassette Slot

10) EJECT button (▲)

To eject the cassette, depress this button.

11) Fast Forward, Fast Rewind and Reverse button (◀◀, ▶▶, ◀▶)

To advance or rewind the tape at high speed, depress (▶▶) button or (◀◀) button. To stop and return to normal playback, lightly press the button which is not pressed.

Reverse button

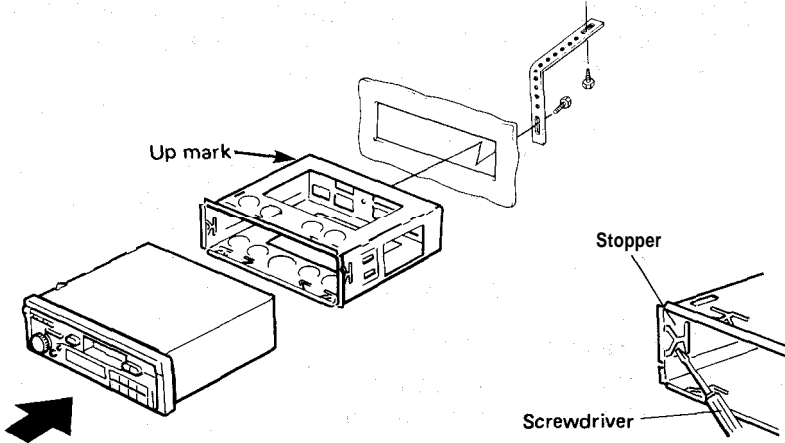
To reverse the tape direction, depress both buttons at the same time.

12) Tape selector button (MTL)

Set the tape select button (MTL) to select the proper equalization for the type of tape to be used. Press the button for Metal/FeCr/CrO₂ tape. Re-press the button for Normal tape.

13) LCD display

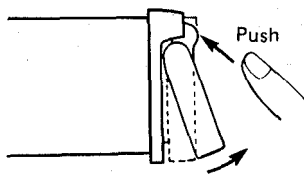
■ FX-02: INSTALLATION



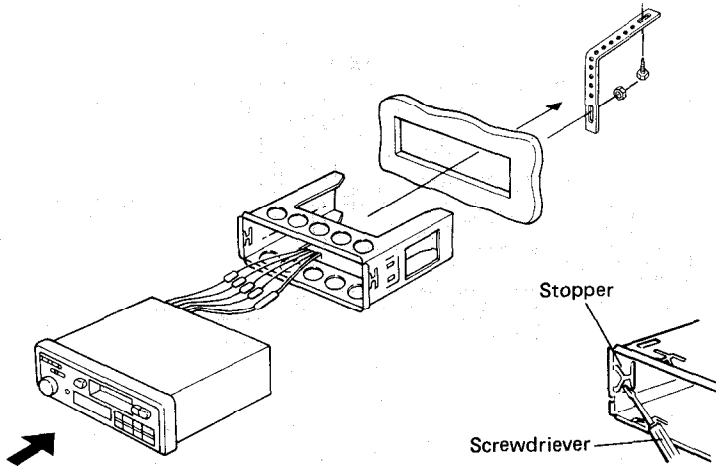
1. Insert mounting bracket into DIN-standard cutout 182 x 53 mm in the dashboard or a console.
The side marked "UP" should be up.
2. Bend the stoppers of the mounting bracket with a screwdriver, and secure the bracket firmly to the dashboard.
3. Fix the mounting bracket by using the mounting hardware supplied.
4. Insert the set into the mounting bracket until it locks.

SET REMOVAL

1. Push the upper edge on left sides of the handle to raise the handle.
2. Pull the handle to remove the set.



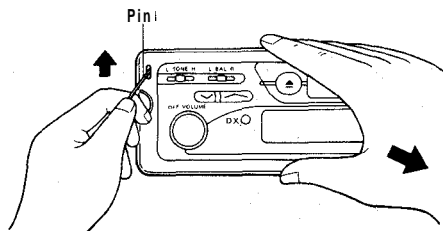
■ FX-03: INSTALLATION



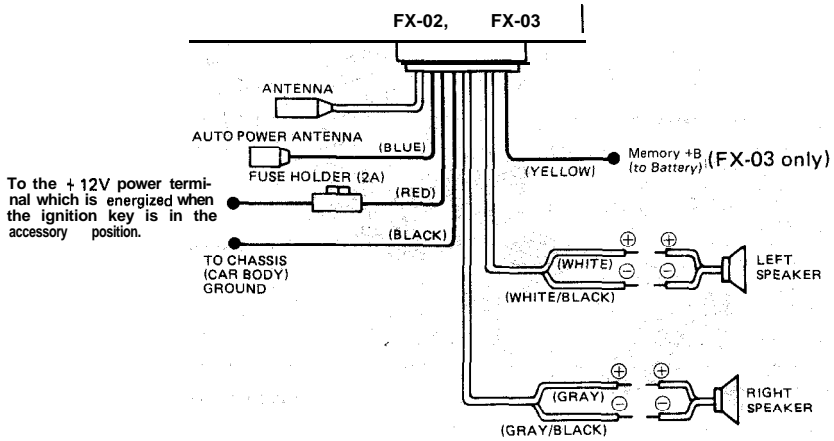
1. Insert mounting bracket into DIN-standard cutout 182 x 53 mm in the dashboard or a console.
2. Bend the stoppers of the mounting bracket with a screwdriver, and secure the bracket firmly to the dashboard.
3. Insert the set into the mounting bracket until it locks.

SET REMOVAL

1. Insert the supplied pin into the small hole located upper left on the front panel.
2. Pull out the set by this pin and then moving it up.



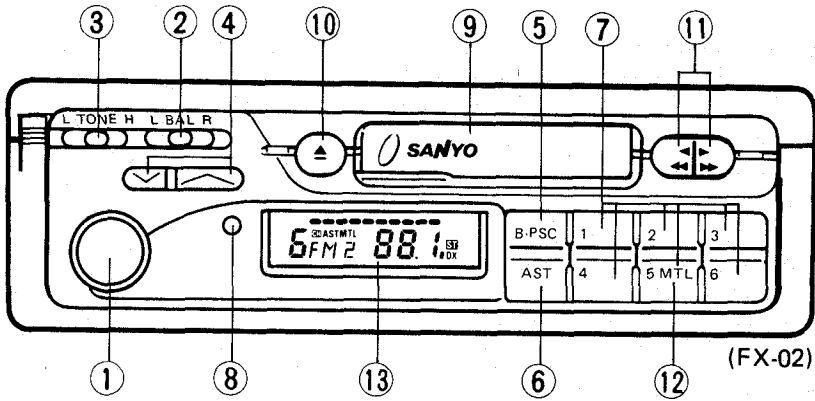
■ SPEAKER CONNECTIONS



■ MAINTENANCE

1. When the car stereo is not in use, remove the audio cassette from the tape player.
2. Cassette shells may warp, keep them out of direct sunlight. The shell should not be exposed to heat exceeding 130 degrees.
3. Never place an audio cassette tape in the vicinity of a strong magnetic field.
4. When replacing the fuse, make sure to use a new 2 ampere (maximum rating) fuse for main power,
If a fuse blows again, recheck. wiring or have the unit bench tested at a service station.
5. Clean the tape head, pinch roller and capstans at least once a month using a quality audio head cleaning cassette.

謝謝閣下選購三洋牌車用收放音機FX-02(或FX-03)。爲了閣下正確的操作以及該收放音機優秀性能的正常發揮，使用前，請先閱讀此說明書。



■各調節及其性能

- 1) 電源開關/音量調節鈕(OFF/VOL)
- 2) 平衡調節鈕(BAL)
- 3) 音質調節掣(TONE)
- 4) 收音調諧鍵(∧, ∨)

手動調諧

觸按右調諧鍵(∧)或左調諧鍵(∨)，接收頻率的數字便遞增或遞減顯示於顯示器，以作選頻調諧。

自動調諧

按住該調諧鍵(∧或∨)半秒左右，電子調諧器便開始自動選頻調諧動作。該選頻調節動作在接收到較強信號時自動停止。

- 5) 波段選擇鍵(B)

觸按該鍵以選定接收波段。每觸按之，數字顯示器上將交替顯示出FM1(調頻1)，FM2(調頻2)以及AM(調幅)的字樣。

預設電台順序接收鍵(P. SC)

觸按該鍵，記憶於預設1~6接收台將自動依秩各接收5秒，以幫助閣下選聽電台廣播節目。於閣下想聽廣播節目的預設接收台位置時，再觸按該鍵一次即可。

- 6) 自動選台記憶鍵(AST)

觸按該鍵後，AST(自動選台記憶)工作狀態被激發，AST表示字符亮啓。按住此鍵2秒左右，AST將爲6個預設選台鍵自動選定接收電台並加以記憶(AM廣播6台，FM1、FM2廣播各6台)。

7) 預設選台鍵(1~6)

預設選台鍵，由一電子記憶電路相連控制，可作AM廣播6台，FM廣播12台以及AST(AM和FM)18台，共36台的預設選台記憶設定。

作預設選台記憶設定時，先用調諧鍵選定好接收電台，然後按下預設選台鍵(1~6)之一1秒以上即可。

8) 遠/近距離選擇鍵(DX)

接收近距離FM廣播電台的強信號時，應設該選擇鍵於近距離(local)位置；接收遠距離廣播電台的弱信號時，應設該選擇鍵於遠距離(distant)位置。遠近距離的選擇表示於顯示器上。

9) 卡式磁帶插入槽

10) 退帶鍵(▲)

觸按該鍵，以退出槽中磁帶。

11) 快進、快倒、反轉鍵(◀◀、▶▶、◀▶)

按下◀◀或▶▶鍵，以作快速進帶或快速倒帶動作。進帶或倒帶中，輕按◀◀或▶▶鍵，讓其彈起之，以進入正常放音狀態。

反轉鍵

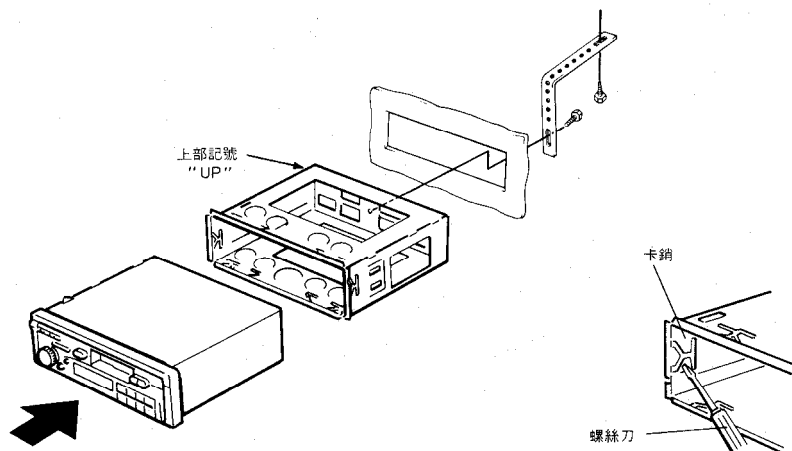
觸按此鍵，以改變放音時的走帶方向。

12) 磁帶類型選擇鍵(MTL)

放音時，將此選擇鍵設於與使用磁帶性能相等的選定位置。每觸按此鍵，依次按金屬帶(Metal)/鐵鉻帶(FeCr)/二氧化鉻帶(CrO₂)→普通帶(Nomal)之順循環變化。

13) 發光二極管顯示器

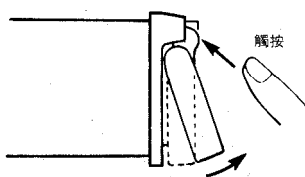
■ Fx-02: 安裝



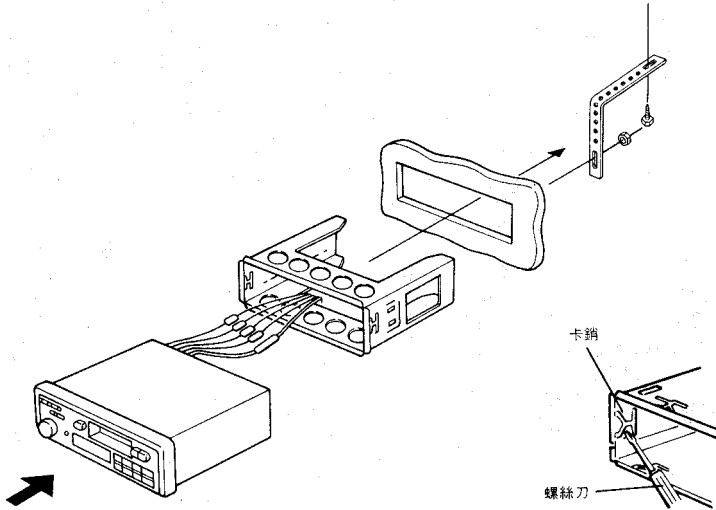
1. 放置組裝框於操作調節面板的DIN標準182×53mm的切口之中。
將標有上部(UP)記號之面向上擱置。
2. 用一螺絲刀撥彎卡銷，檢查其組裝框是否與操作調節面板固牢相接。
3. 用備有的組裝附件將組裝框固定之。
4. 裝該收放音機裝置於組裝框之中，鎖扣之。

拆卸

1. 觸按圖示手柄上部之緣，彈起此手柄。
2. 拉其手柄，以取出該收放機裝置。



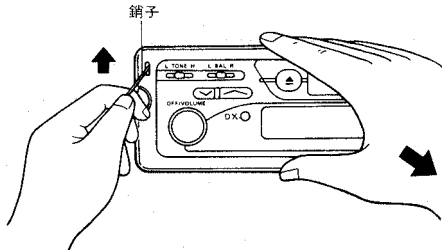
■FX-03：安裝



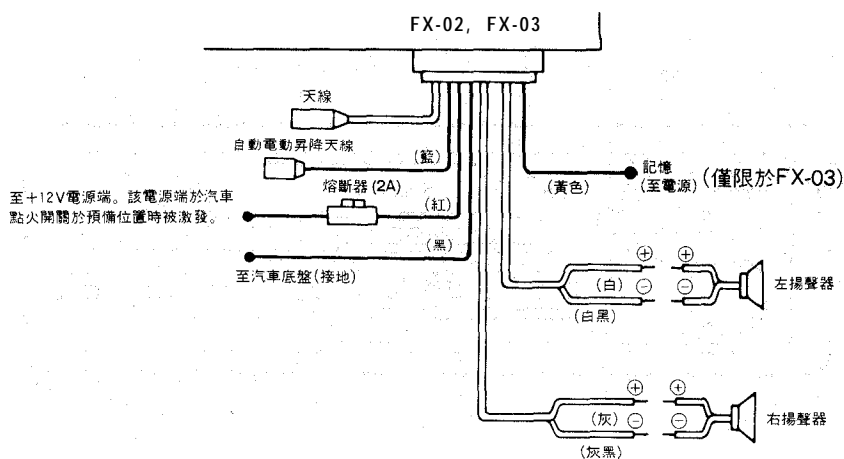
1. 放置組裝框於操作調節面板的DIN標準182×53mm的切口之中。
2. 用一螺絲刀撥彎卡銷，檢查其組裝框是否與操作調節面板固牢相接。
3. 裝該收放音機裝置於組裝框之中，鎖扣之。

拆卸

1. 將附件銷子插入面板左上方的小孔中。
2. 推上此銷子拉出機體。



■揚聲器的連接

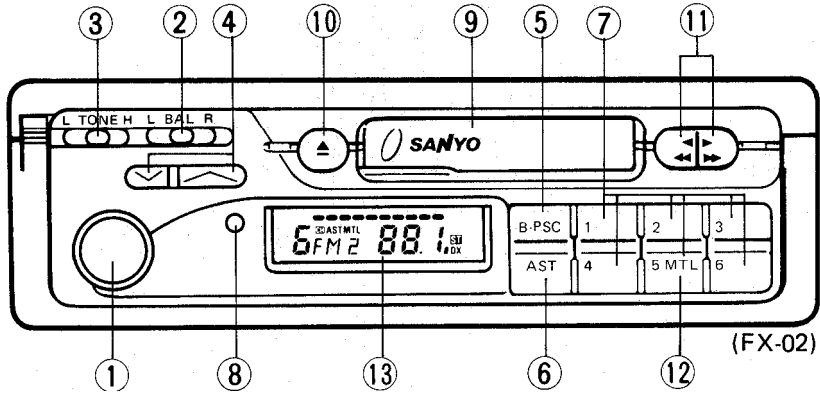


■維修保養

1. 停放座車或不用該收放音機時，應退出槽中磁帶。
2. 取出的磁帶應裝於帶盒中放置於適當之處。切勿直接放置於陽光下曝曬。切勿將帶盒置於超過攝氏55度之處，以防變形。
3. 切勿置磁帶於較強磁場之近傍。
4. 更換熔斷絲時，務必使用 2 A (最大值) 新熔斷絲於其主電源電路。
如果新換熔斷絲再次燒斷，則必須檢查裝置的配線或委託維修站技術人員檢查修理。
5. 每月至少對磁頭，捲帶輪以及主導軸進行清潔，以保證音質的純正及磁頭裝置的使用壽命。

Gracias por su compra del reproductor de cassettes estéreo de automóvil FX-02 o FX-03.

Para la operación y funcionamiento adecuados, lea cuidadosamente este manual.



■ CONTROL Y OPERACION

- 1) Perilla de encendido-apagado/Volumen (OFF/VOL)
- 2) Perilla de control de balance (BAL)
- 3) Perilla de control de tono (TONE)
- 4) Botón de sintonización (^, v)

Sintonización manual

Si se presiona el botón de la derecha (^) o el botón de la izquierda (v), la frecuencia de radio en el visor digital contará ascendente o descendente.

Sintonización automática

Presionando y sosteniendo presionado el botón TUNING (sintonización) por medio segundo activará la sintonización automática.

El proceso de sintonización se detendrá al recibir una señal fuerte.

5) Botón de banda (B)

Seleccione la banda de radio deseada mediante el botón de selección BAND (banda). En el visor digital aparecerá la frecuencia de radio FM1, FM2 o AM.

Botón de exploración de prefijado (P. SC)

Presionado el botón de exploración de prefijado, usted puede sintonizar en secuencia las estaciones memorizadas o prefijadas por 5 segundos para cada botón prefijado, de 1 a 6 automáticamente.

Para detener la exploración, presione nuevamente este botón o el botón de prefijado deseado.

6) Both de almacenamiento automático (AST)

Presionando momentáneamente el botón de almacenamiento automático se activa el modo AST, y se enciende el indicador AST. Presionando este botón por más de 2 seg. se pueden prefijar automáticamente 6 estaciones en la memoria AST (6 AM y 12 FM).

7) Botones de prefijación (1 a 6)

Para el prefijado de estaciones, la unidad cuenta con un circuito de memoria electrónica, el que es capaz de memorizar 6 estaciones AM, 12 estaciones FM y 18 estaciones de almacenamiento automático (AM y FM), para un total de 36 estaciones.

Para memorizar un programa, sintonice la estación deseada, luego presione el botón de prefijación y manténgalo presionado por al menos 1 segundo.

8) Botón de selección remoto/local (DX)

Para recepción de señal FM local fuerte, el botón de selección remoto/local (DX) debería estar en la posición local. Para una señal distante débil, el both de selección remoto/local (DX) debería estar en la posición remoto. La posición remoto (DX) aparecerá en el visor digital.

9) Ranura del cassette

10) Botón de expulsión (EJECT) (▲)

Presione este botón para expulsar el cassette.

11) Both de avance rápido, rebobinado rápido e inversión (◀◀, ▶▶, ◀▶)

Para avanzar o rebobinar la cinta a alta velocidad, presione el botón (▶▶) o el botón (◀◀). Para detenerse y retornar la modo de reproducción normal, presione levemente el botón que no está presionado.

Both de inversión

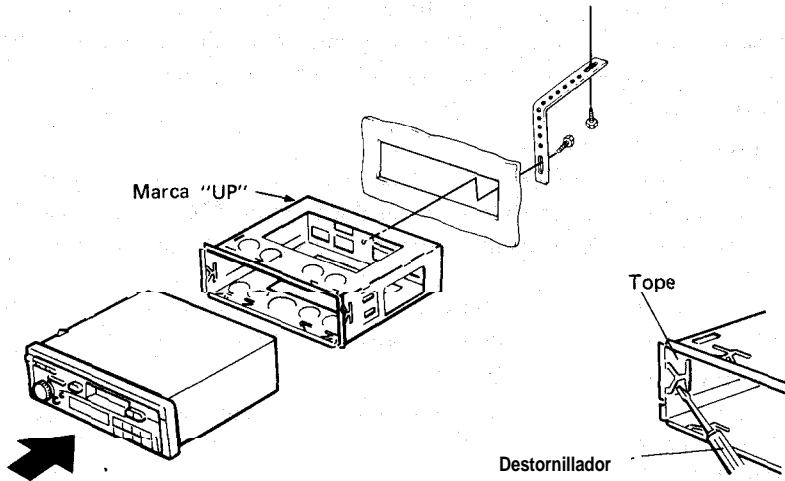
Para invertir la dirección de reproducción de la cinfa, presione ambos botones al mismo tiempo.

12) Botón de selección de cinta (MTL)

Ajuste el botón de selección de cinta (MTL) para seleccionar la equalizabcn apropiada para el tipo de cinta a ser usada. Presione el botón para cinta de Metal/FeCr/CrO₂. Vuelva a presionar el botón para cinta Normal.

13) Visor LCD

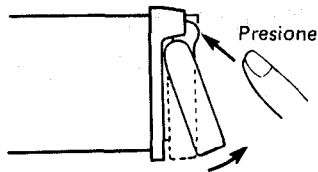
■ FX-02: INSTALACION



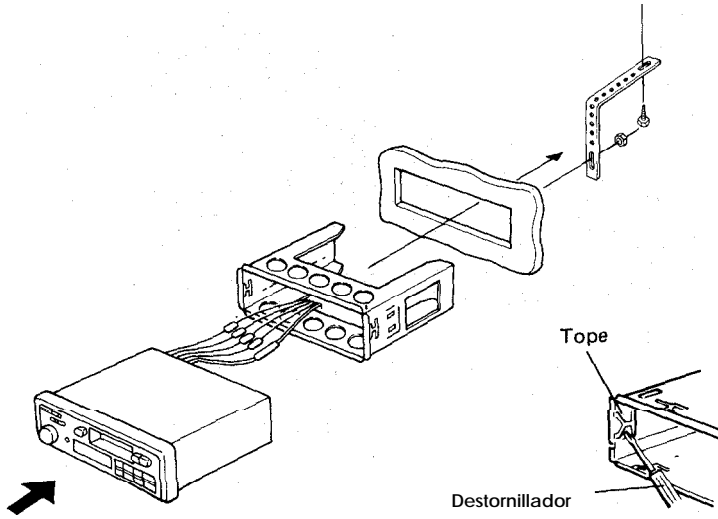
1. Inserte la mensula de montaje en un corte estándar DIN de 182 x 53 mm en el tablero de instrumentos o una consola.
El lado con la marca "UP" (arriba) debe quedar hacia arriba.
2. Doble los topes de la mensula de montaje con un destornillador, y asegure la mensula firmemente al tablero de instrumentos.
3. Fije la mensula de montaje usando la tornillería de montaje que se suministra.
4. Inserte la unidad en las ménsulas de montaje hasta que quede asegurada.

REMOCION DE LA UNIDAD

1. Presione el borde superior a los lados izquierdos del asa para levantar el asa.
2. Tire del asa para remover la unidad.



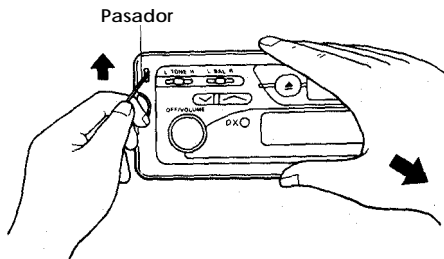
■ FX-03: INSTALACION



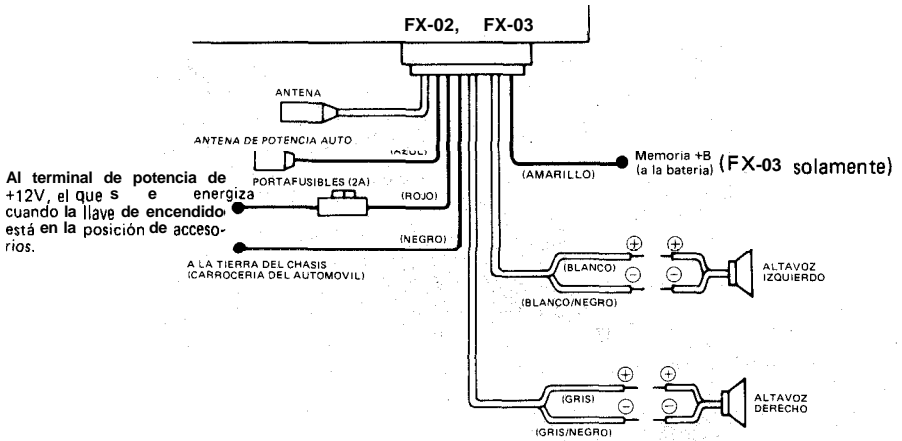
1. Inserte la mensula de montaje en un corte estándar DIN de 182 x 53 mm en el tablero de instrumentos o una consola.
2. Doble los topes de la ménsula de montaje con un destornillador, y asegure la ménsula firmemente al tablero de instrumentos.
3. Inserte la unidad en las ménsulas de montaje hasta que quede asegurada.

REMOCION DE LA UNIDAD

1. Introduzca el pasador suministrado en el orificio pequeño en el lado superior izquierdo del panel delantero.
2. Saque el aparato presionando y moviendo el pasador hacia arriba.



■ CONEXIONES DE ALTAVOCES



■ MANTENIMIENTO

1. Cuando el estéreo del automóvil no esté en uso, remueva el cassette del tocacassetes.
2. La cubierta del cassette se podrían deformar, manténgala fuera de la luz solar directa. La cubierta del cassette no debería ser expuesta a un calor excediendo de 55°C grados celcius.
3. Nunca ponga una cinta cassette en las cercanias de un campo magnético fuerte.
4. Al reemplazar el fusible, asegúrese de usar un fusible nuevo de 2 amperes (condición nominal maxima) para la alimentacibn principal.
Si un fusible se quema de nuevo, vuelva a verificar el alambrado, o haga que la unidad sea probada en una estacibn de servicio.
5. Limpie el cabezal, rodillo de presión y rodillo impulsor al menos una vez al mes usando un cassette limpiador de cabezales de calidad.

SANYO Electric Co., Ltd.
Printed in Japan

1RA6P10A15600